

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

15.04.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Müllabfuhr - Liquidierung des zu überweisenden Betrages für das Jahr 2026 an die Autonome Provinz Bozen für die Deckung der Ausgaben für die Sammel- und Entsorgungsanlagen laut Art. 35 des LG Nr. 4/2006

Smaltimento rifiuti - Liquidazione dell'importo dovuto per l'anno 2026 alla Provincia Autonoma di Bolzano per la copertura delle spese per la realizzazione di impianti di raccolta e smaltimento ai sensi dell'art. 35 del LP n. 4/2006

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Müllabfuhr - Liquidierung des zu überweisenden Betrages für das Jahr 2026 an die Autonome Provinz Bozen für die Deckung der Ausgaben für die Sammel- und Entsorgungsanlagen laut Art. 35 des LG Nr. 4/2006

Nach Einsichtnahme in den Art. 35 des LG 4/2006, welchen den Art. 8-bis des LG Nr. 57/1976 ersetzt, aufgrund dessen die Gemeinden der Provinz jährlich einen Beitrag für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen überweisen müssen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1757 vom 26.11.2012, abgeändert mit Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1232 vom 21.10.2014 und Nr. 1057 vom 15.09.2015, wurden die Kriterien für die Berechnung und Überweisung des von Artikel 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 vorgesehenen Betrages genehmigt.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 637 vom 19.08.2025, mit welchem der von der Gemeinde für das Jahr 2026 zu überweisende Betrag laut Art. 35 des LG Nr. 4/2006, festgesetzt wurde;

Festgestellt, dass laut obengenanntem Beschluss der Landesregierung, Tabelle 1, die Abgabe zu Lasten der Gemeinde Gsies 3.392,37 Euro beträgt.

Festgestellt, dass die Überweisung des geschuldeten Betrages mittels Zahlungsauftrag an das Schatzamt der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgen muss.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

Oggetto: Smaltimento rifiuti - Liquidazione dell'importo dovuto per l'anno 2026 alla Provincia Autonoma di Bolzano per la copertura delle spese per la realizzazione di impianti di raccolta e smaltimento ai sensi dell'art. 35 del LP n. 4/2006

Visto l'art. 35 della della LP n. 4/2006, il quale sostituisce l'art. 8 bis della LP n. 57/1976, secondo il quale i comuni e i gestori degli impianti di raccolta e smaltimento versano annualmente alla Provincia un importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di discariche e impianti di recupero e smaltimento di rifiuti;

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 1757 del 26.11.2012, modificata con deliberazione della Giunta provinciale n. 1232 del 21.10.2014 e n. 1057 del 15.09.2015, sono stati approvati i criteri di calcolo e di versamento dell'importo previsto dall'art. 35 della legge provinciale n 4/2006.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 637 del 19.08.2025, con la quale è stato fissato l'importo dovuto dal comune per l'anno 2026 ai sensi dell'art. 35 della LP 4/2006;

Preso atto che in base alla suddetta delibera della Giunta Provinciale, tabella 1, il tributo a carico del Comune di Valle di Casies ammonta a Euro 3.392,37.

Accertato che il versamento deve essere effettuato mediante mandato di pagamento a favore della Tesoreria della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Katja Schwingshackl</i> , am 13.04.2026, Prot.Nr. 0008623 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>l8qmmidrMaz++W6CIH+ctWfWokM/RUyxroAWVYkaDvl=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Katja Schwingshackl</i> , in data 13.04.2026, n. prot. 0008623 con impronta digitale n. <i>l8qmmidrMaz++W6CIH+ctWfWokM/RUyxroAWVYkaDvl=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 14.04.2026, Prot.Nr. 0008632 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>xlq5tlfoOXvFnnVnojkhB4LOqwaJrOqGC8yvDF1Kwka=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 14.04.2026, n. prot. 0008632 con impronta digitale n. <i>xlq5tlfoOXvFnnVnojkhB4LOqwaJrOqGC8yvDF1Kwka=</i> ;

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

einstimmig,

1. den laut Artikel 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen für das Jahr 2026 an die Autonome Provinz Bozen - Südtirol zu überweisenden Betrag in der Höhe von 3.392,37 Euro auszusahlen;
2. die Ausgabe in Höhe von **3.392,37 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
175/2026	09031.04.10201	2026	3.392,37 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

**la Giunta comunale
delibera**

unanimemente

1. di liquidare alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, l'importo dovuto per l'anno 2026 ai sensi dell'articolo 35 della legge provinciale n. 4/2006 nell'ammontare di Euro 3.392,37, relativo alla copertura parziale delle spese per la realizzazione di discariche e impianti di recupero e smaltimento di rifiuti;
2. di impegnare la spesa di **Euro 3.392,37** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
175/2026	09031.04.10201	2026	3.392,37 €

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 17.04.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 17.04.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.